

**Zeitschrift:** Schweizerische Gehörlosen-Zeitung  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Taubstummen- und Gehörlosenhilfe  
**Band:** 29 (1935)  
**Heft:** 11

**Artikel:** Pfingstflammen  
**Autor:** Iseli, C.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-926656>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern, 1. Juni 1935

Schweizerische

29. Jahrgang

# Behörlosen - Zeitung

Organ der Schweiz. Gehörlosen und des „Schweiz. Verbandes für Taubstummenhilfe“

Erscheint am 1. und 15. jeden Monats

Redaktion und Geschäftsstelle:

A. Lauener, Gesellschaftsstr. 27, Bern

Postcheckkonto III/5764 — Telephon 27.237

Nr. 11

Abonnementspreis:

Schweiz jährlich 5 Fr., Ausland 6 Mark

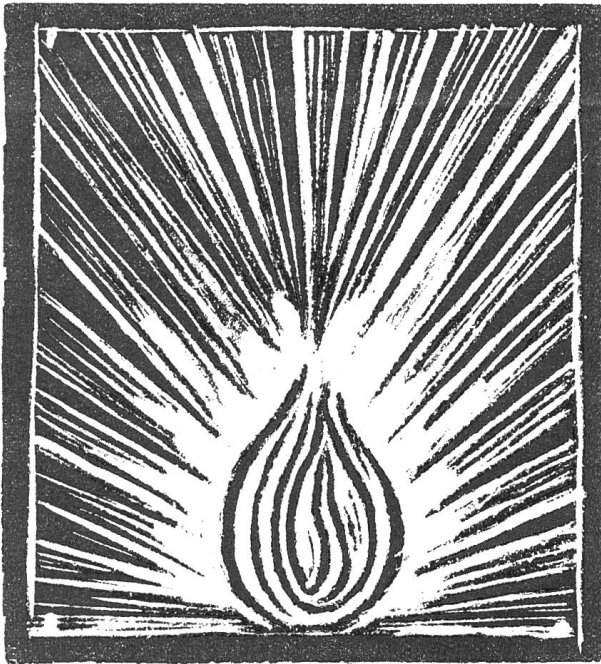
Insertionspreis:

Die einspaltige Petitzeile 30 Rp.

Kleinere Artikel 4 Tage vor Erscheinen

## Zur Erbauung

### Pfingstflammen.



Linolschnitt von Chr. Heli.

Immer wieder ist uns Pfingsten ein Wunder, wie es nur die Bibel schildern kann. Wie ist es mit dem Pfingstfeuer? (Apostelgeschichte 2).

Also Feuer vom Himmel war es, nicht von der Erde. Etwas ganz Ungewohntes und Unerwartetes. Wohl warteten die Versammelten

auf die Kraft aus der Höhe, aber keiner wusste, in welcher Gestalt und Gewalt diese kommen werde. „Ihr werdet mit der Kraft aus der Höhe angetan“. Das war ihr Wunsch und Begehren.

Zwar hat der Herr und Heiland, der gesagt, er sei gekommen, um ein Feuer anzuzünden, schon ein Feuer in sie hineingelegt, nennen wir es das Feuer seiner Liebe. Das Leben der Fischer und Zöllner gewann seit ihrer Jesusnachfolge ein anders Gepräge, einen neuen, schöneren Inhalt. Sie wollten dem Herrn dienen. Sie wollten seinen Willen tun, ihm gefallen. Sie wollten ihn allen Leuten anpreisen als ihren Heiland. Aber noch hat ihnen die geheime Kraft gefehlt zum Treuesein, zum Aushalten. Sie verließen ihn, als er gebunden war, im Garten Gethsemane, Judas verriet ihn, Petrus verleugnete ihn. Ja, die Zwölf erlebten eine schwere Niederlage ihres Glaubens an ihm.

Und es kam anders. Der himmlische Vater sandte aus der Höhe die verheißene Kraft, die übermenschliche Stärkung zum Kampf, Leiden und Zeugen für ihn bei Hoch und Niedrig. Man lese die Apostelgeschichte. Als der Heilige Geist sie erfüllt hatte, da ergab sich eine Kette von feurigen Zeugen.

Später standen andere für den Herrn ein, ähnlich wie die Apostel, in Rom und Griechenland, in Germanien und Helvetien, bald in allen fünf Erdteilen. Wir können uns die christliche Kirche nicht ohne sie, die Jünger, vorstellen.

Und wir? Sollen wir, Taubstumme und Gehörlose, leer ausgehen, wenn der Herr Feuer von seinem Feuer austellt? Auch in uns soll es brennen hell und warm! Soll nicht auch unsre Bitte erfüllt sein:

Geistesflamme, zünde dein Feuer an in unsern Herzen,  
damit es uns erwärmen, heiligen, läutern kann!  
Chr. Jfeli.

## Zur Belehrung

### Die Lappen und ihr Land.

Aus der schwedischen Gehörlosen-Zeitung  
„Ny tidning för Sveriges dövstumma“,  
übersetzt von Oskar Matthes.

(Fortsetzung.)

So nun verlassen wir die Gebirgslappen auf eine Weile und sehen uns eine andere Sorte Lappen ein wenig an, nämlich die sog. Waldlappen oder Siedlerlappen. Diese haben so gut wie alle am äußern Rand der großen Wälder, nahe der Küste, feststehende Behausung. Sie wohnen wie die Gebirgslappen in Zelten, allein diese bilden bisweilen große Dörfer, die eine Anzahl von 20 bis 25 Stück erreichen können. Diese Lappen sind oft Ackerbauer, und ihre Renttiere sind größer als die der Gebirgslappen. Ihre Renttiere richten auf der Feldern der Bauern großen Schaden an. Darum gibt es zwischen den Bauern und Lappen unaufhörlich Streitigkeiten mit Forderung der ersteren auf Schadenersatz. Vielleicht ist es nur eine Zeitfrage, wann die Waldlappen ganz einfach schwedische Bauern werden und nichts anderes. Jedenfalls tragen sie schon in hohem Maße das Gepräge der Lebensweise und Kultur des schwedischen Bauern.

Schließlich bleibt eine große und bunte Anzahl armer Fischerlappen übrig. Sie leben vom Bettel und suchen als Handlanger oder dergleichen Arbeit. Diese Lappen haben im allgemeinen viel auszustehen. Die meisten von ihnen haben bessere Tage gesehen. Sie sind jedenfalls Renttierbesitzer gewesen, allein Unglück, Verschwendung oder Trunksucht haben sie ruiniert. Die besten von ihnen ziehen sich zu abseits gelegenen fischreichen Seen und Flüssen zurück, woselbst sie ein elendes Leben in der strengen Natur führen — Einsiedler der Wildnis. Bisweilen trifft man einen alten Mann, der sich halbbblind und hustend umher-

schleppt. Das ist gewöhnlich ein Fischerlappe, welcher das Leben durch die zufällige Hilfe mitleidiger Menschen fristet.

Den Lappen muß man im Gebirge sehen, am liebsten auf Skier, da nimmt er sich am besten aus, da ist wirkliche Harmonie in seinen Bewegungen. Seine kleine, gedrungene Gestalt mit den leicht walzenden Beinen hat in der Stadt kein Glück. Er hebt bei jedem Schritt die Füße hoch auf, als ob er in tiefem Schnee wate. Allein die Neugierde der Städter ist ihm gleichgültig, und er plaudert unbefangen mit seinen eigenen Stammverwandten. Die Lappenfrauen sind freundlich und entgegenkommend, lächelnd und fröhlich. Der Lappe ist grenzenlos gastfreundlich, er ist bereit, dem Fremdling zurechtzuhelfen.

Die große Natur, in welcher der Lappe lebt, hat ihn schwermütig gemacht. Wie die Gegensätze des Landes, so ist sein Charakter. Helle und Finsternis, Wärme und Kälte wechseln hier stärker ab, als irgendwo anders in unserem Lande. Das Leben in Lappland ist eine beständige Prüfung in Härten. Es gibt dort keine Fahrwege, nur meilenweite Pfade, welche zu bewohnten Gegenden, zu den Kirchdörfern und Jahrmaktsplätzen führen. Die Schlittenreihen werden auf dem unebenen Erdboden vorwärts geschleppt, in schmelzendem Schnee im Frühling, über Steine und durch Moore im Herbst. Allein die Unberechenbarkeiten des Klimas haben eine gewisse Gleichgültigkeit zur Folge: wohin man heute nicht gelangen kann, kommt man wohl morgen hin. Die Beschwerden müssen überwunden werden, und werden durch Ausdauer auch überwunden.

Das große Ereignis des Jahres sind die Jahrmärkte in den Kirchdörfern. Diese Jahrmärkte finden am gewöhnlichsten zur Wintersonnezeit statt, weil da die Reise mit den Schlitten auf den meilenweiten Schneeflächen am leichtesten zu machen ist. Von nah und fern, von Osten und Westen, Norden und Süden kommen die Lappen zum Kirchdorf. Gleichzeitig finden alle kirchlichen Handlungen statt, wie Kindtaufen, Trauungen und Beerdigungen. Es kommt nicht so selten vor, daß die Toten lange darauf haben warten müssen, in geweihte Erde, d. h. ins Grab gelegt zu werden. Auf dem Jahrmaktsplatz herrscht Eile, Geschäfte werden abgeschlossen, und beim Verlassen des Kirchdorfes ist der Lappe über den Gewinn seiner Reise sicherlich stolz und erfreut.

(Fortsetzung folgt.)